Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 91 (1994)
Heft: 8

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CONSEILS AUX DÉBUTANTS

Quand paraîtront ces lignes, la saison apicole sera déjà bien avancée. Beaucoup d'entre nous auront pu évaluer l'importance de la récolte 1994; d'autres, espérant encore profiter des miellées tardives, attendront encore quelques jours. Le temps passe et les possibilités de récolte s'amenuisent. Un petit espoir de miellée de forêt subsiste. Cependant, si votre récolte ne correspond pas à votre attente, ne vous découragez point; l'année prochaine sera meilleure.

Surveillance des colonies

Durant cette période, si la sécheresse se prolonge, les abeilles ne trouvent plus de récolte et s'en vont, furetant de gauche à droite. Assurons-nous qu'elles ont assez de provisions et tenons à leur disposition des abreuvoirs. Les risques de pillage sont importants, aussi la plus grande vigilance est-elle recommandée. Alors qu'en début de saison on pouvait presque impunément laisser traîner un cadre, visiter tranquillement une ruche en la laissant découverte, aujourd'hui, la plus petite négligence peut occasionner un désordre important. Soyez préventifs!

Enlèvement des hausses

Ce mois-ci, beaucoup d'apiculteurs vont récolter leur miel, même le peu qu'il y aura. Je voudrais vous rappeler quelques principes de base concernant l'enlèvement des hausses.

Opérez toujours par beau temps, les abeilles n'apprécient pas le temps orageux ou venteux.

Maintenant, ayant acquis une certaine expérience, essayez de travailler avec les mains nues, sans gants; vos gestes seront plus précis et plus sûrs. Appliquez sur vos mains une pommade à disposition dans le commerce ou frottez-les avec de la mélisse ou de la propolis, également sur le revers des mains. Les abeilles ne penseront plus à piquer.

Préparez votre enfumoir avec un bon combustible, ajouter des bouts de vieille toile propolisée ayant servi de couvre-cadre ou autres. L'odeur ainsi dégagée calmera les plus récalcitrantes.

Prévenez vos abeilles avec un peu de fumée, elles se gorgeront de miel et seront plus douces.

Le matin de bonne heure ou le soir seront les meilleurs moments pour exécuter ces travaux. Je conseille aux néophytes de travailler plutôt le soir.

Si quelques maladresses se produisaient et qu'un commencement de pillage menace, il sera plus facile d'y remédier au crépuscule.

Travaillez rapidement mais sans énervement, soyez doux, sinon vos avettes vous en voudront.

Si vous découvrez des cadres de hausse garnis de couvain, groupez-les dans une seule hausse, celle-ci renforcera une ruche. Attention! n'égratignez pas les rayons que vous sortez des ruches, car le miel qui s'en écoule attire les pillardes. Prélevez le nombre de hausses que vous pourrez extraire le même jour, car le miel chaud coule plus facilement. Le miel refroidi s'extrait moins bien, l'extracteur devra tourner plus rapidement, au risque de détériorer les cadres. Rangez rapidement vos rayons dans les caisses préparées à cet effet, cela afin d'éviter tout risque de pillage.

Rappel: l'hivernage commence après cette récolte.

Conservation des rayons

Après la récolte, les cadres vidés de leur miel seront placés dans une armoire ou replacés dans les hausses; celles-ci seront soigneusement empilées et fermées au sommet dans un endroit prévu à cet effet. Il y aura lieu de les surveiller, de prévoir le cas échéant un traitement contre la fausse teigne, selon les directives indiquées sur les produits que vous désirez employer.

Nourrissement d'automne

Avant de procéder au nourrissement, il est nécessaire de visiter vos colonies afin de contrôler l'état des cadres, de remettre les nouveaux au centre et de retirer les défectueux. Contrôlez le couvain, celui-ci doit être régulier et bien bombé. Dans le cas contraire, contrôlez la reine; s'il y a des doutes sur le couvain, approchez-vous de votre inspecteur. Si la colonie n'occupe pas tous les cadres, il convient d'en retirer avant de nourrir. Lors de cette visite, qui doit être faite prestement, il faut encore noter les réserves de nourriture de chaque ruche.

Pour passer un hiver sans soucis, il faut compter entre 15 et 18 kg de nourriture par ruche DB; 12 à 15 kg devraient suffire pour une ruche Bürki. On compte pour faire un sirop adéquat 3 kg de sucre pour 2 litres d'eau. Il est préférable de préparer ce mélange avec de l'eau chaude, car le sucre fond mieux et de ce fait moins de résidus restent dans les nourrisseurs. Vous pouvez également trouver dans le commerce des sirops déjà prêts à l'emploi; consultez la notice concernant la quantité à donner.

En espérant que chacun a fait une récolte convenable, je vous dis à bientôt, en septembre prochain.

Willy Debély

CHOIX – QUALITÉ – PRIX

NOMBREUSES BAISSES DE PRIX!

RUCHES, jolis assemblages à tenons, nombreux modèles, nombreuses options, par exemple:

- Ruche Dadant B, 12 c., toit chalet tôlé, avec hausse et cadres, montée . Fr. 236.50
- Ruche Dadant B, 12 c., toit chalet, avec hausse et cadres, non montée (sur commande de 10 au minimum) . . . . . Fr. 149.—
- Ruche Dadant B, 12 c., pastorale, toit plat, montée . . . . . Fr. 164.—
- Ruche Dadant B, 10 c., pastorale, toit plat, non montée (10 minimum) . . Fr. 106.—
- Ruchette 6 c., DB avec cadres . . . . . Fr. 83.—

CAISSE (BOX) pour 10 cadres de hausse DB en polyéthylène, avec couvercle, à l'unité . . . . . Fr. 48.—
3 pièces . . . . . Fr. 43.—
8 pièces . . . . . Fr. 38.—

NOUVELLE MACHINE À DÉSOPERCULER . . . . . Fr. 888.—

NOUVEAU MINIBAC À DÉSOPERCULER comportant un bac plein avec robinet surmonté d'un bac ajouré avec traverse + pivot de désoperculation . . . . . Fr. 89.—

EXTRACTEUR INOX, 9 cadres de hausse DB, pignons acier . . . . . Fr. 395.—

EXTRACTEUR INOX À MOTEUR, 9 cadres de hausse DB . . . . . Fr. 895.—

EXTRACTEUR INOX, 18 ½ c. cadres . . . . . Fr. 650.—

IDEM, À MOTEUR . . . . . Fr. 1090.—

MATURATEUR, 50 kg, sans tamis . . . . . Fr. 99.—

MATURATEUR, 100/120 kg, avec tamis . . . . . Fr. 198.—

BOÎTES À MIEL «MIEL SUISSE», décors chalet, en cellulose (carton)
1 kg, 100 pièces, la pièce . . . . Fr. —.65
1 kg, 500 pièces, la pièce . . . . Fr. —.55
500 g, 100 pièces, la pièce . . . Fr. —.39
500 g, 500 pièces, la pièce . . . Fr. —.31

BOCAUX Beaucoup moins chers!

Couvercles compris, en carton cloisonné de 12 pièces, sauf vrac et palettes

	par 96	par 360	par 680	par 680 vrac	par palette
250 g	–.52	–.45	–.42	–.32	–.28
500 g haut	–.51	–.45	–.42	–.28	–.25
500 g bas	–.65	–.58	–.51	–.39	–.35
kg 720	–.69	–.61	–.54	–.41	–.37

... Contactez-nous pour autres modèles, autres quantités.
Avant de venir, téléphonez pour vérifier notre stock.

Max MENTHON S. à r.l., rue du Commerce 36/38
F-74200 THONON (France), tél. (0033) 50 70 23 22

Dépôt et matériel disponible sur demande chez
M. Jacques Castella, 1668 Neirivue (FR), tél. 029/8 19 65.

CADEAU: en juillet et août 1 bouteille d'HYDROMEL (fameux!) pour 300 fr. d'achat.